iCom

Mode d’emploi





Sommaire

Bienvenue

Vous avez choisi iCom de Phonak et nous vous en félicitons. iCom vous procure de nouvelles solutions pour communiquer dans votre univers, en connectant sans fil vos aides auditives à votre téléviseur, votre téléphone mobile, votre lecteur MP3, votre ordinateur personnel et à bien d'autres appareils.

Veuillez lire attentivement ce manuel pour profiter au mieux de toutes les fonctions de votre iCom. Adressez-vous à votre audioprothésiste pour toute question qui resterait sans réponse.

Pour toute information complémentaire, veuillez visiter le site Internet Phonak: www.phonak.com.

Phonak – Et la vie s'exprime!

Pour votre sécurité, veuillez lire attentivement le chapitre «Informations importantes», pages 56 à 67.

Qu'est-ce que iCom?

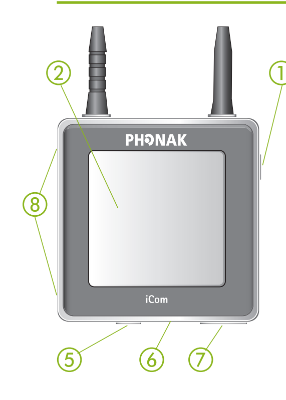
iCom est le trait d'union entre vos aides auditives et les appareils audio:

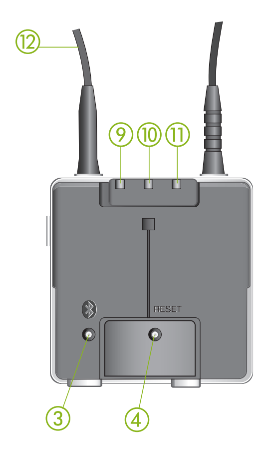
- Il peut recevoir sans fil le signal audio d'appareils compatibles Bluetooth, tels que les téléphones mobiles et les ordinateurs.
- A l'aide d'adaptateurs Bluetooth, iCom peut recevoir sans fil le signal audio de votre chaîne stéréo et de votre téléphone fixe.
- Il peut aussi se connecter par prise jack standard à de nombreux appareils tels que des lecteurs MP3 et des radiorécepteurs.
- iCom est aussi compatible avec la gamme complète des récepteurs FM de Phonak, via son entrée Europlug.

iCom diffuse sans fil dans vos aides auditives le signal qu'il reçoit d'appareils audio, afin de vous permettre de les utiliser facilement et naturellement.

[i] **Vous pouvez connecter de multiples sources audio à votre iCom. Un ordre de priorité leur est automatiquement attribué. Vous trouverez plus d'informations à ce sujet page 40.**

Description





Touches

① Touche marche / arrêt
② Touche principale
③ Touche de couplage Bluetooth
④ Touche de réinitialisation

Entrées

⑤ Prise audio (jack 3,5 mm)
⑥ Prise FM (Europlug)
⑦ Prise chargeur (mini-USB)
⑧ Entrées des microphones

Indicateurs

⑨ Témoin d'accumulateur
⑩ Témoin de diffusion audio
⑪ Témoin Bluetooth

Autre

⑫ Collier

Accessoires iCom

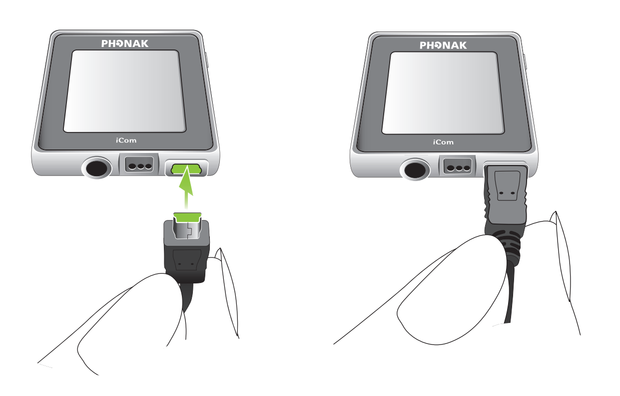
- Câble audio, 1 m (3 ft)
- Câble USB, 3 m (10 ft)
- Chargeur
- Station de base Phonak TVLink

Le contenu peut être différent selon les pays.

Mise en service

Mise en charge de l'accumulateur

Votre iCom est équipé d'un accumulateur rechargeable. Pour le charger, branchez le câble de recharge comme indiqué sur la figure ci-dessous. Puis branchez l'autre extrémité du câble dans une prise secteur.



Pour des raisons de sécurité, rechargez l'accumulateur exclusivement avec le chargeur fourni par Phonak ou avec des chargeurs USB certifiés >500mA.

Pendant la recharge, le témoin d'alimentation est orange. Quand l'accumulateur est complètement chargé, il devient vert.

La recharge d'un accumulateur vide dure environ 90 minutes. Il est plus sûr de laisser le chargeur branché toute la nuit. L'accumulateur ne peut pas être surchargé.

Quand vous chargez iCom pour la première fois, laissez-le en charge pendant au moins trois heures, même si le témoin a déjà viré au vert.

i Les performances optimales d'un nouvel accumulateur ne seront atteintes qu'après deux ou trois cycles complets de charge et de décharge.

Autonomie

La consommation d'énergie et l'autonomie d'iCom dépendent largement de la façon d'utiliser l'appareil.

Mode d'utilisation	Durée d'utilisation continue avec des accumulateurs en pleine charge
iCom en marche, Bluetooth en veille	30 heures
Utilisation du téléphone diffusé via Bluetooth	5 heures
Diffusion audio par câble	11 heures
Diffusion via système FM	10 heures

L'accumulateur de votre iCom peut être rechargé des centaines de fois. Si la durée de fonctionnement de votre iCom diminue sensiblement, veuillez contacter votre audioprothésiste.

Etat de l'accumulateur

Quand il est en marche, le symbole de pile de votre iCom donne l'état de l'accumulateur de la façon suivante:

- Vert, clignotement lent ▷ La charge de l'accu est élevée
- Orange, clignotement moyen ▷ L'accu est partiellement déchargé
- Rouge, clignotement rapide ▷ La charge de l'accu est faible

Des bips audibles dans vos aides auditives vous signalent quand la charge de l'accumulateur d'iCom devient faible. Quand le clignotement rapide rouge commence, vous pourrez téléphoner pendant encore une demi-heure, mais vous devrez recharger l'accumulateur dès que possible.

Mise en marche / arrêt de votre iCom

Pour mettre en marche votre iCom, maintenez pressée la touche marche / arrêt ① pendant environ une seconde, jusqu'à ce que le témoin d'accumulateur s'allume ②. Relâchez la touche marche / arrêt. Quand votre iCom est

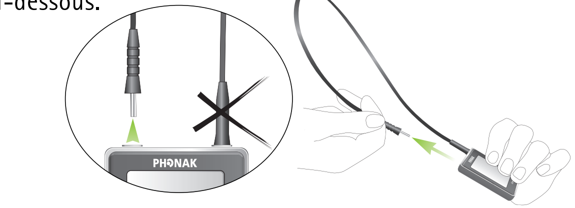
totalement opérationnel, le témoin d'accumulateur se colore et clignote selon son état de charge actuel, comme décrit précédemment.



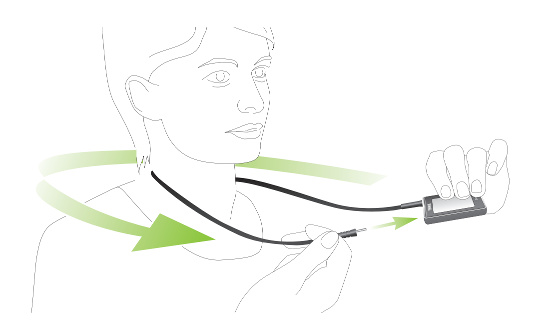
Pour arrêter votre iCom, maintenez pressée la touche marche / arrêt pendant environ 2 secondes, jusqu'à ce que le témoin d'accumulateur vire au rouge.

Comment porter votre iCom

Pour mettre votre iCom autour de votre cou, ouvrez le collier en le débranchant, comme indiqué sur la figure ci-dessous.



Rebranchez le collier comme illustré ci-dessous. Ceci activera l'antenne intégrée, indispensable pour que votre iCom puisse communiquer avec vos aides auditives.



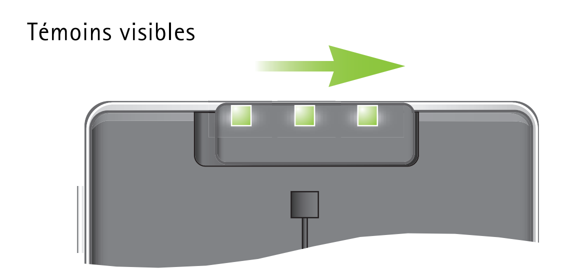
iCom reconnaît automatiquement vos aides auditives Phonak, dès qu'il a été mis en marche.

En cas de conflit avec d'autres aides auditives, votre audioprothésiste peut grouper de façon spécifique votre iCom à vos aides auditives personnelles. Pour plus d'informations, adressez-vous à votre audioprothésiste.

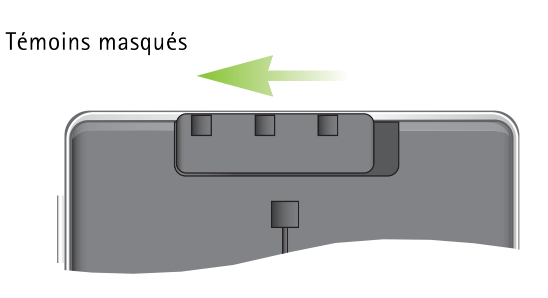
Cache de témoins

Si vous souhaitez masquer les témoins, placez le cache de témoins comme indiqué ci-dessous.

Témoins visibles



Témoins masqués



Introduction à la technologie Bluetooth

Qu'est-ce que le Bluetooth?

La technologie Bluetooth est une solution de communication sans fil pour des appareils tels que les téléphones mobiles ou les ordinateurs portables.

Votre iCom est compatible Bluetooth, afin de pouvoir recevoir sans fil le signal audio de différents appareils et le transmettre dans vos aides auditives. Vous pouvez par exemple recevoir les appels de votre téléphone mobile directement dans vos aides auditives ou écouter de la musique sur votre ordinateur.

Pour plus d'informations sur le Bluetooth, veuillez visiter le site www.bluetooth.org.

Quels appareils Bluetooth puis-je utiliser avec mon iCom?

Commencez par vérifier si l'appareil que vous souhaitez utiliser est compatible Bluetooth: recherchez si le symbole suivant figure sur l'appareil ou dans son mode d'emploi.

Bluetooth®

Deuxièmement, les applications possibles d'un appareil compatible Bluetooth étant définies par des «Profils», l'appareil que vous souhaitez utiliser avec votre iCom doit prendre en charge les profils Bluetooth appropriés. Ceux-ci dépendent de ce que vous voulez faire avec votre iCom.

- Pour recevoir des appels téléphoniques mobiles, votre téléphone mobile doit prendre en charge le profil «Mains-libres» ou «Oreillette».
- Pour écouter en stéréo de la musique venant de votre téléphone mobile ou de votre PC, ceux-ci doivent prendre en charge le profil «A2DP» ou «Oreillette stéréo».

Recherchez ces informations dans le mode d'emploi de votre téléphone mobile ou dans le guide de compatibilité sur **icom.phonak.com**

Compatibilité des appareils Bluetooth

Si des problèmes se produisent lors de la liaison entre votre appareil audio et votre iCom, ou si vous avez des doutes quant aux possibilités Bluetooth de votre appareil audio, veuillez consulter son mode d'emploi ou vous adresser à son fabricant.

Portée du Bluetooth

Votre iCom prend en charge la fonction Bluetooth jusqu'à 10 m (30 ft) de distance. Il n'est pas nécessaire que votre iCom soit en vue de l'autre appareil. Les facteurs suivants peuvent toutefois en affecter la portée:

- Des interférences dans l'environnement peuvent limiter la portée du Bluetooth.
- L'appareil Bluetooth avec lequel vous êtes connecté peut avoir une portée plus limitée que les 10 m d'iCom

Si votre appareil Bluetooth est déplacé hors de portée de votre iCom alors qu'une transmission est en cours, celle-ci sera interrompue. Si l'appareil revient dans la zone d'action de iCom, la transmission vers vos aides auditives pourra être rétablie ou non, tout dépend de l'appareil.

Utilisation d'un appareil Bluetooth: couplage et connexion

Si votre appareil est équipé Bluetooth et prend en charge les profils appropriés, il pourra communiquer avec iCom, mais seulement après avoir effectué deux opérations très simples: le couplage et la connexion.

La procédure de couplage vous permet de déterminer quels appareils Bluetooth sont autorisés à communiquer entre eux. Elle ne doit être effectuée qu'une fois pour chacun des appareils que vous souhaitez utiliser avec votre iCom. La procédure de couplage est décrite en détail pour chaque type d'appareil Bluetooth dans les chapitres suivants.

Une fois que la procédure de couplage a autorisé un appareil à communiquer avec iCom, la procédure de connexion le configure pour qu'il puisse vraiment transmettre son signal de sortie audio via la liaison Bluetooth. Cette procédure est également décrite dans les chapitres suivants. Certains appareils Bluetooth entreprennent automatiquement la procédure de connexion après le couplage.

Configuration des appareils Bluetooth

Ce chapitre décrit les procédures de couplage et de connexion des appareils Bluetooth.

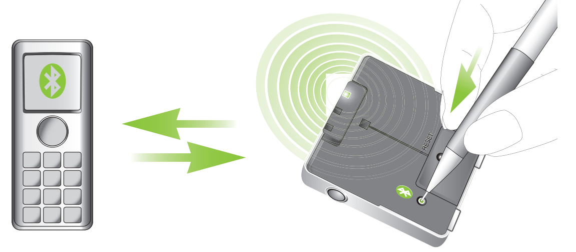
Couplage avec votre téléphone mobile

Comme indiqué plus haut, la procédure de couplage ne doit être faite qu'une seule fois. Elle est contrôlée par votre téléphone mobile. Les structures de menus dépendent des téléphones mobiles. Vous devez donc vous reporter au mode d'emploi de votre téléphone mobile ou demander l'aide de votre fournisseur si vous n'arrivez pas à réaliser le couplage à partir des étapes générales décrites ici. Phonak fournit également des instructions de couplage sur Internet, à l'adresse **icom.phonak.com**, pour les téléphones mobiles des principaux fabricants.

Pour coupler votre iCom et un téléphone mobile:

1. Chargez et mettez en marche à la fois votre iCom et votre téléphone mobile. Placez-les près l'un de l'autre.
2. Recherchez les réglages de connectivité sur votre téléphone. Cherchez la fonction «Bluetooth» dans le menu principal ou dans l'un des sous-menus tels que «Connectivité».
3. Assurez-vous que la fonction Bluetooth est activée sur votre téléphone mobile.

4. Initialisez la procédure de couplage sur votre iCom en pressant la touche Bluetooth pendant 2 secondes environ, jusqu'à ce que le témoin clignote en bleu. Votre iCom restera en mode couplage pendant deux minutes ou jusqu'à ce que le couplage soit terminé.



5. Sur votre téléphone mobile, sélectionnez la fonction de recherche des appareils Bluetooth.
6. Votre téléphone mobile doit vous présenter une liste des appareils Bluetooth détectés. Sélectionnez iCom dans cette liste.
7. Votre téléphone mobile peut vous demander de saisir un mot de passe. Dans ce cas, tapez «0000» (quatre zéros).

Votre iCom doit maintenant être couplé à votre téléphone mobile. Certains téléphones peuvent demander quel service Bluetooth vous souhaitez activer. Sélectionnez «Oreillette» ou, si disponible, «Oreillette stéréo».

Connexion de votre téléphone mobile

Quand votre téléphone mobile et iCom sont couplés, le mobile doit encore être «connecté» à iCom pour pouvoir lui envoyer des signaux audio. Cette fonction doit aussi apparaître dans le menu «Bluetooth» du téléphone mobile, généralement dans la liste «Appareils couplés». Marquez iCom dans cette liste et sélectionnez «Connecter». Le succès de la connexion est confirmé sur votre iCom par le clignotement lent du témoin bleu.

[i] Quand votre iCom et votre téléphone mobile sont connectés, l'écran principal de votre téléphone mobile affiche un symbole de casque, tel que celui-ci:

La connexion entre votre iCom et votre téléphone mobile sera maintenue aussi longtemps que les deux appareils seront en marche et dans leurs rayons d'action respectifs. La procédure peut devoir être recommencée quand l'un des appareils a été arrêté ou trop éloigné de l'autre.

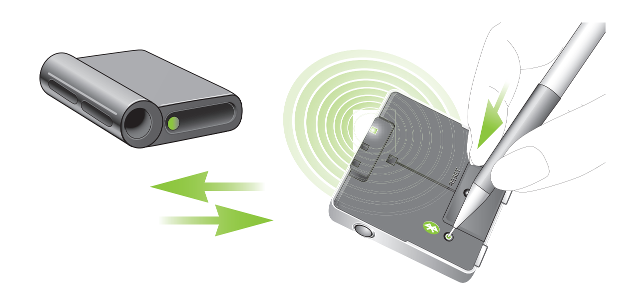
Sur certains téléphones, vous pouvez configurer la «Reconnexion automatique». Nous vous recommandons de le faire si cette fonction est disponible. Consultez pour cela les instructions du mode d'emploi de votre téléphone mobile.

Couplage et connexion d'iCom avec un émetteur Bluetooth

Si vous souhaitez utiliser votre iCom pour écouter de la musique avec votre chaîne stéréo ou utiliser votre téléphone fixe mais que ces appareils n'ont pas de fonction Bluetooth, vous pouvez leur connecter un émetteur Bluetooth extérieur.

Comme indiqué précédemment, il faut commencer par la procédure de couplage entre votre iCom et l'émetteur Bluetooth. La procédure de couplage est contrôlée par l'appareil que vous vous apprêtez à coupler. Elle varie d'un appareil à l'autre. Vous devez donc vous reporter au mode d'emploi de votre émetteur Bluetooth ou demander l'aide de votre fournisseur si vous n'arrivez pas à réaliser le couplage à partir des étapes générales décrites ici.

1. Chargez et mettez en marche à la fois votre iCom et l'émetteur Bluetooth. Placez-les près l'un de l'autre.
2. Initialisez la procédure de couplage sur votre iCom en pressant la touche Bluetooth pendant 2 secondes environ, jusqu'à ce que le témoin bleu clignote. Votre iCom restera en mode couplage pendant deux minutes ou jusqu'à ce que le couplage soit terminé.



3. Réglez votre émetteur Bluetooth en mode de couplage. Certains appareils doivent simplement être mis en marche pour initialiser le processus de couplage.
4. Un émetteur Bluetooth n'a généralement pas besoin de mot de passe pour établir une connexion avec iCom. Après avoir lancé le couplage, attendez simplement que les appareils aient achevé la procédure. Si un mot de passe est nécessaire, tapez «0000» (quatre zéros). En principe, le processus de connexion des émetteurs Bluetooth est lancé automatiquement après le couplage.

Le succès de la connexion est confirmé sur votre iCom par le clignotement lent du témoin bleu. Si ce n'est pas le cas, veuillez consulter le mode d'emploi de votre émetteur Bluetooth.

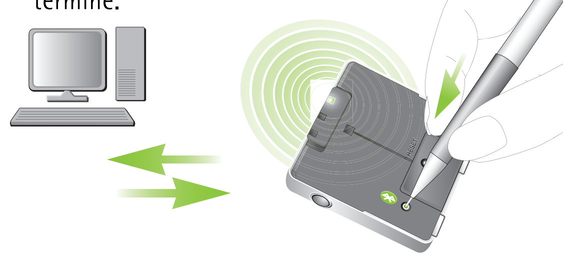
Couplage et connexion d'iCom avec un ordinateur personnel (PC)

Vous pouvez utiliser votre iCom pour écouter le signal audio de votre PC, si celui-ci est compatible Bluetooth.

Comme décrit plus haut, il faut commencer par la procédure de couplage entre votre iCom et l'ordinateur. Veuillez vous reporter au mode d'emploi de votre PC ou demander l'aide de votre fournisseur si vous n'arrivez pas à réaliser le couplage à partir des étapes générales décrites ici.

1. Chargez et mettez en marche votre iCom. Allumez votre ordinateur. Placez votre iCom à proximité de l'ordinateur.
2. Ouvrez le «Panneau de configuration» de votre PC et sélectionnez le guide d'installation Bluetooth. Il vous aidera à établir une connexion Bluetooth entre votre iCom et votre PC.
3. Assurez-vous que la connectivité Bluetooth est activée. Pour cela, vous pouvez soit activer la fonction Bluetooth intégrée, soit connecter un adaptateur Bluetooth externe sur votre PC.
4. Initialisez la procédure de couplage sur votre iCom en pressant la touche de couplage Bluetooth pendant

2 secondes environ, jusqu'à ce que le témoin bleu clignote. Votre iCom restera en mode couplage pendant deux minutes ou jusqu'à ce que le couplage soit terminé.



5. Sur votre PC, sélectionnez la fonction d'ajout des appareils Bluetooth.
6. Dans la liste des appareils trouvés, sélectionnez iCom.
7. Quand le PC demande un mot de passe ou un PIN, tapez «0000» (quatre zéros).
8. Autorisez les appareils à terminer l'établissement d'un lien fiable.
9. Si le PC vous demande de choisir des services Bluetooth, plusieurs options peuvent se présenter à vous. Sélectionnez la fonction «Oreillette stéréo» pour diffuser un signal audio en stéréo. Après avoir choisi les services que vous souhaitez activer, terminez la connexion et quittez la configuration de votre PC.

Le succès de la connexion est confirmé sur votre iCom par le clignotement lent du témoin bleu.

Pour toute information complémentaire, veuillez consulter le mode d'emploi de votre PC ou de l'adaptateur Bluetooth externe.

Suppression des couplages Bluetooth

Si vous souhaitez supprimer les couplages entre votre iCom et tous les autres appareils, pressez pendant environ 10 secondes la touche de couplage jusqu'à ce que le témoin Bluetooth cesse de clignoter rapidement.



Après avoir supprimé les couplages Bluetooth, aucun de vos appareils Bluetooth ne fonctionnera avec votre iCom, aussi longtemps qu'ils ne seront pas couplés à nouveau.



Un maximum de 8 appareils peut être couplé à iCom. Le 9ème couplage remplacera le premier.



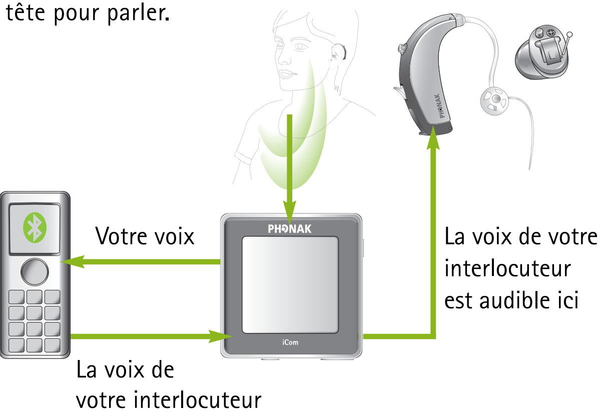
iCom peut prendre en charge (connecter) deux téléphones en même temps, mais une seule communication à la fois est possible.

Utilisation de votre iCom avec votre téléphone mobile

Avant de pouvoir utiliser votre iCom avec votre téléphone mobile, vous devez avoir achevé les procédures de couplage et de connexion décrites dans le chapitre précédent, «Configuration des appareils Bluetooth».

Mode d'action d'iCom avec votre téléphone mobile

Quand vous téléphonez, le microphone intégré dans iCom prélève votre voix et la transmet au téléphone mobile. Ceci vous évite de devoir tenir le téléphone près de votre tête pour parler.



Utilisation de votre iCom avec votre téléphone mobile

Votre téléphone mobile reçoit la voix de votre interlocuteur et la transmet à votre iCom. Celui-ci la relaie dans vos aides auditives.

La touche principale de votre iCom sert à accepter, refuser ou terminer une communication téléphonique, comme décrit dans les chapitres suivants.

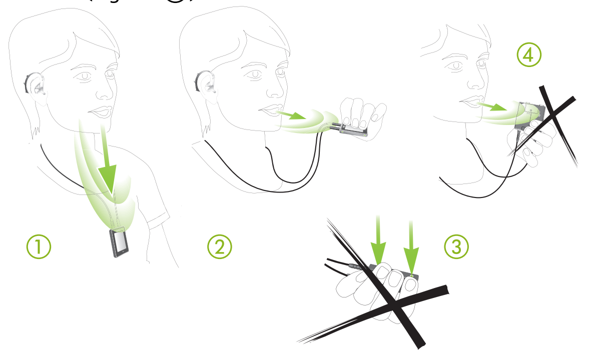
i Certains téléphones mobiles sont configurés pour diffuser dans les oreillettes Bluetooth des signaux de confirmation de l'action sur les touches. Si c'est le cas, vous entendrez ces sons interrompant une diffusion audio active dans vos aides auditives. Veuillez consulter le mode d'emploi de votre téléphone mobile pour inactiver cette fonction.

i Les appels téléphoniques mobiles auront toujours priorité sur toute autre source audio dans votre iCom. Pour plus d'informations, veuillez consulter le chapitre «Priorités de diffusion» page 40.

Parler dans votre iCom

Votre iCom est équipé d'un microphone directionnel de haute qualité. Il est placé sur le côté afin de prélever au mieux votre voix, sans bruit extérieur supplémentaire, quand vous portez iCom autour du cou.

Parlez normalement lors d'une conversation téléphonique, comme indiqué sur la figure ① ci-dessous. Dans des milieux bruyants, vous pouvez rapprocher iCom de votre bouche comme indiqué sur la figure ②. Dans ce cas, évitez de masquer les petites ouvertures du microphone sur le côté de votre iCom (figure ③). Tourner iCom sur le côté n'est pas nécessaire et n'améliorera pas la qualité sonore (figure ④).



Se trouver hors de portée Bluetooth

La connexion avec votre téléphone mobile sera perdue s'il est placé hors de la portée Bluetooth de votre iCom. Si cela se produit en cours de conversation téléphonique, le téléphone mobile peut couper la communication, même si la fonction «Reconnexion automatique» a été activée sur le téléphone mobile.

Appels entrants

Quand on vous appelle sur votre téléphone mobile, le témoin Bluetooth d'iCom clignote et vous entendez la sonnerie du téléphone dans vos aides auditives.

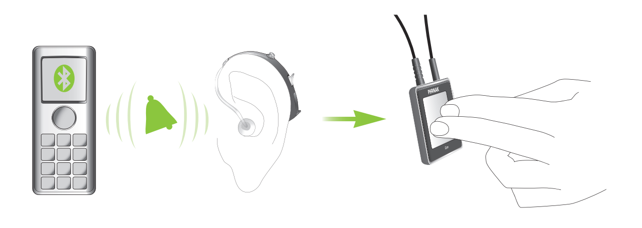
Votre iCom peut recevoir des appels téléphoniques alors qu'il diffuse des signaux audio provenant d'autres sources, comme de la musique via le jack audio. Après avoir refusé ou terminé une communication, iCom rétablit la diffusion de la musique provenant du jack audio.

Accepter des appels entrants

Pour accepter un appel entrant, pressez brièvement la touche principale de votre iCom. Vous entendrez la voix de votre interlocuteur dans vos deux aides auditives.

[i] Il faut environ 1 seconde pour que s'établisse la liaison entre le téléphone mobile et les aides auditives.

[i] Pour des raisons de sécurité, les microphones des aides auditives restent actifs, mais à un niveau plus faible, pendant les communications téléphoniques.



Refuser les appels entrants

Si vous décidez de ne pas répondre à un appel téléphonique, pressez pendant environ 2 secondes la touche principale de votre iCom jusqu'à ce que le témoin Bluetooth s'éteigne. Votre iCom commandera au téléphone mobile de rejeter l'appel.

Rejeter l'appel directement à partir de votre téléphone mobile aura le même effet.

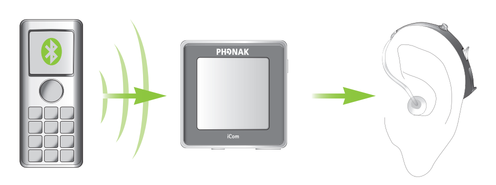
Appels sortants

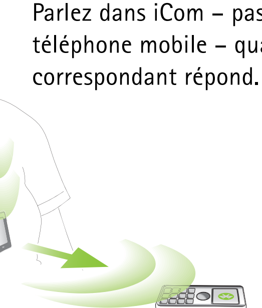
Appeler un correspondant n'est pas très différent avec ou sans iCom: utilisez simplement le clavier de votre téléphone mobile pour composer ou sélectionner un numéro et lancer l'appel.

Si elles sont connectées, vous entendrez la numérotation dans vos aides auditives et le programme téléphone Bluetooth dédié sera activé.

Certains téléphones plus anciens et sans fil (DECT) requièrent une brève pression sur la touche principale pour accepter ou initialiser l'appel téléphonique. Dans ce cas, sélectionnez ou composez

d'abord le numéro de téléphone, puis pressez brièvement la touche principale d'iCom pour initialiser l'appel et attendez 5 secondes.





Quand la connexion est établie, aucune autre manipulation du téléphone mobile n'est nécessaire.

Parlez dans iCom – pas dans le téléphone mobile – quand votre correspondant répond.

Rappel du dernier numéro, numérotation vocale

Si la fonction «Rappeler» d'iCom a été activée par votre audioprothésiste, une double pression sur la touche principale recomposera le dernier numéro appelé.

Si la fonction «Numérotation vocale» d'iCom a été activée par votre audioprothésiste, une pression longue (2 secondes) sur la touche principale lancera la numérotation vocale.

Cette fonction vous permet de prononcer le nom de votre correspondant au lieu de composer son numéro. Elle est particulièrement utile en voiture, par exemple.

Après avoir pressé la touche principale pendant 2 secondes, attendez le bip de confirmation, puis prononcez le nom de la personne que vous voulez appeler.

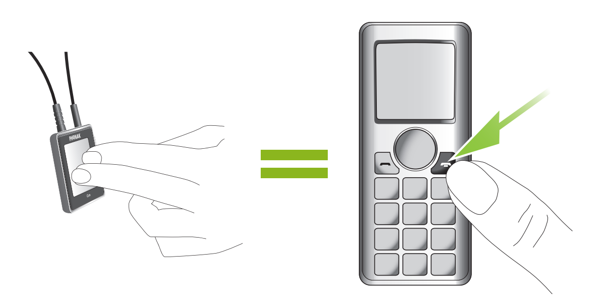
Votre téléphone doit disposer de cette fonction. Pour plus de détails, veuillez consulter le mode d'emploi du téléphone.

Quand deux téléphones sont utilisés en même temps («Multi-Point»), c'est toujours et uniquement le dernier téléphone couplé qui peut être utilisé pour la numérotation vocale.

Mettre fin à un appel

Pour mettre fin à un appel téléphonique avec votre iCom, pressez brièvement la touche principale. La communication sera coupée et vos aides auditives reviendront dans leur programme précédent ou rétabliront la source audio précédemment active (telle que l'entrée audio par jack).

Mettre fin à un appel directement à partir de votre téléphone mobile aura le même effet.



Utilisation d'un téléphone sans fil (DECT) ou d'un téléphone plus ancien avec le profil «oreillette» seulement

Si votre téléphone ne dispose que du profil «Oreillette» (HSP), utilisez toujours la touche principale pour accepter ou initialiser des appels téléphoniques (téléphones sans fil, DECT).

L'indicateur Bluetooth (témoin bleu) peut ne pas clignoter avec ces téléphones, même si le téléphone a été préalablement couplé.

Pour appeler un correspondant:

Etape 1
Composez le numéro que vous voulez appeler sur votre téléphone ou sélectionnez-le dans vos contacts.

Etape 2
A: Pressez brièvement la touche principale.
B: Si vous êtes déjà dans un programme de diffusion iCom (musique via Bluetooth, connexion par jack, FM via iCom) pressez la touche principale pendant 2 secondes.

Etape 3
Attendez 5 secondes.

Etape 4
Le processus de numérotation commencera automatiquement, le témoin Bluetooth s'allumera en bleu continu et vous pourrez entendre un bip de confirmation dans vos aides auditives.

Pour mettre fin à l'appel, pressez à nouveau brièvement la touche principale.

Pour le mode Multi-Point (prise en charge simultanée de deux téléphones), au moins un des deux téléphones doit être compatible avec le profil mains-libres (HFP). Pour plus d'informations, veuillez consulter le mode d'emploi du téléphone.

Utilisation des appareils audio et de la FM



La diffusion audio vous permet d'entendre directement un lecteur MP3 ou toute autre source audio dans vos aides auditives; elles fonctionnent alors comme une oreillette stéréo sans fil.

Priorités de diffusion

Il y a trois façons de connecter une source audio à vos aides auditives par l'intermédiaire d'iCom: par câble, par liaison Bluetooth ou via un récepteur FM.

Les priorités accordées aux différentes sources audio sont résumées ci-dessous:

1	Appel téléphonique Bluetooth (téléphone 1, téléphone 2)
2	Jack audio
3	Récepteur FM
4	Oreillette stéréo Bluetooth (diffuseur 1, diffuseur 2)

La priorité est toujours accordée aux appels téléphoniques mobiles: vous entendrez la sonnerie même si vous écoutez d'autres sources audio par câble, Bluetooth ou FM. Si vous pressez la touche principale pour accepter

l'appel, la diffusion est commutée vers la communication téléphonique. Si vous rejetez ou mettez fin à l'appel, la diffusion audio est rétablie.
Il n'est pas possible de commuter entre deux téléphones Bluetooth ou entre deux sources de diffusion. Mettez d'abord fin au premier appel avant de décrocher l'autre téléphone.
Un second diffuseur de musique Bluetooth a priorité sur le précédent (Pour revenir sur le diffuseur 1, le diffuseur 2 doit être arrêté).

La diffusion audio est automatiquement activée dans les aides auditives, quel que soit le programme auditif que vous y avez sélectionné.

Liaison par câble audio (jack 3,5 mm)

Connectez le lecteur audio à iCom par câble audio comme indiqué sur la figure suivante.

① Branchez une extrémité du câble audio dans la prise écouteur de votre lecteur audio.

② Branchez l'autre extrémité du câble audio dans l'entrée audio de votre iCom.



Liaison par Bluetooth

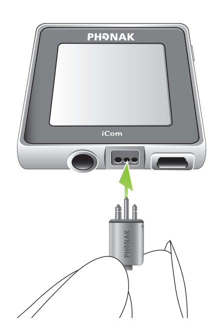
Si votre source audio est dotée d'une fonction Bluetooth, ou si vous utilisez un adaptateur Bluetooth externe, vous pourrez diffuser le signal audio sans fil par Bluetooth. Afin d'utiliser votre iCom avec un appareil audio ou un émetteur compatibles Bluetooth, il vous faut préalablement coupler les appareils.
Pour plus de détails, veuillez vous reporter au chapitre «Couplage de iCom avec un émetteur Bluetooth».

Liaison par un système FM

Les systèmes FM améliorent considérablement toute communication perturbée par le bruit, la distance ou la réverbération. Un système de radiocommunication FM est composé d'un émetteur et d'un récepteur. L'émetteur se place à proximité d'une source sonore (par ex. télé, radio) ou lui est directement connecté.
L'émetteur transmet le signal par radio à un récepteur FM (MLxi ou MicroMLxS) connecté à votre iCom. iCom retransmet alors le signal FM dans vos aides auditives.

- Connectez votre récepteur FM sur la prise FM de votre iCom (Europlug) comme indiqué sur la figure ci-dessous.







- Placez l'émetteur FM près de la source sonore ou connectez-le à votre télé, radio, etc. et mettez l'appareil en marche.

- Mettez le récepteur FM en marche. Si vous utilisez un récepteur MicroMLxS, placez son commutateur en position «•».

Si le récepteur FM reçoit un signal FM, vous en serez informé par une notification audible. Pressez brièvement la touche principale d'iCom pour accepter le signal FM. Le témoin de diffusion s'allumera en jaune continu pour indiquer que la FM est en cours d'utilisation. Pressez pendant 2 secondes la touche principale pour rejeter le signal entrant.

Si la touche principale n'est pas pressée pendant 20 secondes, iCom commutera automatiquement en mode pause et le témoin de diffusion clignotera en jaune.

La liaison FM restera active au moins pendant 60 secondes, même si aucun signal n'est transmis, afin d'assurer une liaison ininterrompue dans des situations telles que des conférences.

Pour désactiver la FM, arrêtez le récepteur FM ou débranchez-le. iCom activera automatiquement le programme auditif précédent.

Lancer la diffusion

Réglez le volume sonore de votre source audio à un niveau moyen et diffusez le signal audio. iCom le détectera automatiquement et vous l'entendrez dans vos aides auditives. Celles-ci commuteront automatiquement dans un programme spécial qui vous procurera la qualité sonore optimale.
Si vous êtes relié par câble audio ou par récepteur FM, le témoin de diffusion s'allumera en jaune continu.
Si vous êtes relié via Bluetooth, le témoin Bluetooth s'allumera en bleu continu.

Pause de diffusion

Pour interrompre momentanément la diffusion, si par exemple quelqu'un veut vous parler, pressez la touche principale de votre iCom. Les aides auditives commuteront en mode de fonctionnement normal.
Si vous êtes connecté par câble audio ou par récepteur FM, le témoin de diffusion clignotera alors en jaune

pendant la pause. Si vous êtes connecté par Bluetooth, l'indicateur Bluetooth clignotera en bleu pendant la pause.
Pour rétablir la diffusion, pressez à nouveau la touche principale d'iCom.

i La pause de diffusion ne mettra généralement pas votre appareil audio en pause. Un lecteur MP3 connecté à la prise jack continuera à jouer de la musique, bien que vous ne l'entendiez plus dans vos aides auditives.

Arrêt de la diffusion

Pour cesser la diffusion audio, arrêtez la source sonore, débranchez le câble audio ou inactivez la fonction Bluetooth de l'appareil audio.

Quand la diffusion cesse, iCom active automatiquement, après un bref laps de temps, le programme précédemment actif dans les aides auditives. Ceci se produit à chaque fois que le signal diffusé s'interrompt pendant plus de 5 secondes (sauf dans le cas de la FM qui s'arrête après 60 secondes pour s'adapter aux conférences).

Interruptions de la diffusion

Situations dans lesquelles la diffusion peut être interrompue:

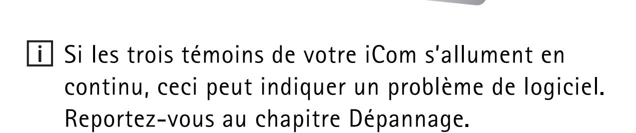
- Si iCom est trop éloigné des aides auditives pendant la diffusion, par exemple si vous ne le portez pas autour du cou ou si vous avez débranché le câble du collier.
- Si le signal Bluetooth est hors de portée.

Dans ces cas, vos aides auditives perdront le signal audio. Si cette situation se prolonge plus de 5 secondes, elles commuteront automatiquement dans le programme auditif précédemment actif.

Pour éviter des interruptions de diffusion, assurez-vous de porter correctement iCom et de laisser l'appareil Bluetooth dans sa zone d'action, comme décrit dans les chapitres «Comment porter votre iCom» et «Lien Bluetooth».

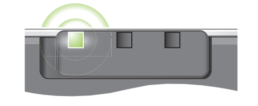
Touche de réinitialisation

Si, pour une raison quelconque iCom ne répond plus, pressez la touche de réinitialisation à l'arrière de l'appareil, comme indiqué sur la figure.



Si les trois témoins de votre iCom s'allument en continu, ceci peut indiquer un problème de logiciel. Reportez-vous au chapitre Dépannage.

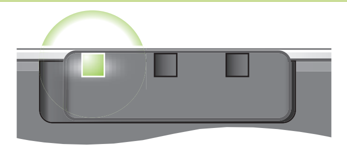
Pour savoir quelle est la version de votre iCom, pressez la touche marche / arrêt pendant qu'il est en mode de veille. 3 flashs oranges = iCom version 3, avec la prise en charge de 2 téléphones, la numérotation vocale, le rappel du dernier numéro et le verrouillage audio.



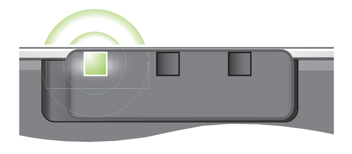
Témoins

Témoin d'accumulateur

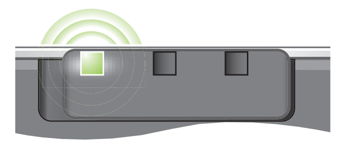
Vert
Clignotement lent



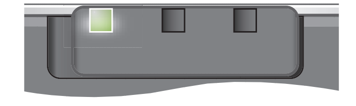
Orange
Clignotement moyen



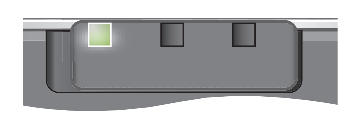
Rouge
Clignotement rapide



Orange
Continu



Vert
Continu



Accumulateur chargé

Accumulateur moyen

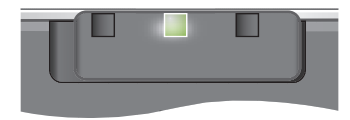
Accumulateur vide

Recharge de l'accumulateur

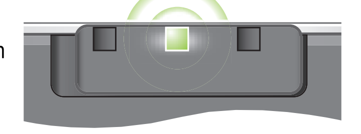
Accumulateur complètement chargé (chargeur branché)

Témoin de diffusion

Jaune
Continu

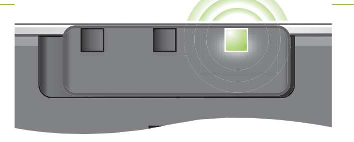


Jaune
Clignotement moyen

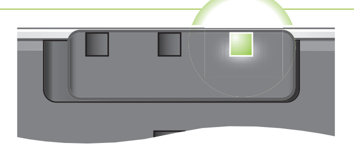


Témoin Bluetooth

Bleu
Clignotement rapide

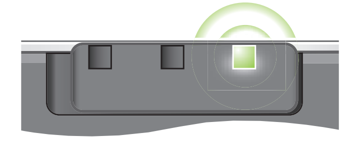


Bleu
Clignotement lent

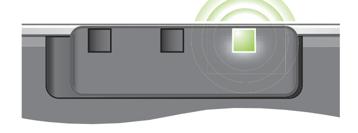


Diffusion audio	iCom diffuse un signal audio dans les aides auditives.
Pause de diffusion audio	Pause dans la diffusion audio. Pressez la touche principale pour la rétablir.
Mode couplage Bluetooth ou 2 téléphones connectés en «mode Multi-Point».	iCom peut être détecté par d'autres appareils Bluetooth pendant 2 minutes. En mode normal, ceci indique que 2 téléphones sont connectés (Multi-Point).
Bluetooth connecté avec succès.	Au moins un appareil a été correctement connecté à iCom.

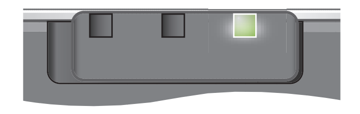
Bleu
Clignotement
moyen



Bleu
Clignotement
intermittent

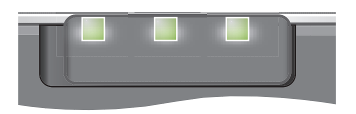


Bleu
Continu



Indication d'erreur

Trois témoins
allumés en continu



Pause Buetooth	Pause dans la transmission Bluetooth.
Sonnerie Bluetooth	Un téléphone mobile couplé et connecté sonne.
Transmission Bluetooth	iCom transmet le signal Bluetooth aux aides auditives.
Erreur	Une erreur logicielle a pu se produire. Consultez le chapitre Dépannage.

Informations importantes

Maintenance et entretien

Nettoyez iCom à l'aide d'un tissu humide. N'utilisez jamais de détergents domestiques (lessive, savon) ni d'alcool pour nettoyer l'appareil.

Quand iCom n'est pas utilisé, arrêtez-le et rangez-le dans un endroit sûr.

N'exposez pas iCom à une humidité excessive (bains, natation) ou à de trop fortes températures (radiateur, voiture en été). Evitez les chocs et les vibrations.

Protégez les entrées des microphones et les connecteurs du câble audio, du récepteur FM et du chargeur contre les poussières et les impur-etés. Si nécessaire, utilisez la petite brosse fournie avec vos aides auditives pour nettoyer ces zones.

Avertissements de sécurité

Ne connectez pas le câble audio ①
quand le câble USB ②
est connecté.



Laissez cet appareil hors de portée des enfants de moins de 3 ans.

L'emploi de cet appareil n'est pas autorisé aux personnes utilisant des appareils médicaux tels que des stimulateurs cardiaques.

Des appareils externes ne doivent être connectés que s'ils ont été testés selon les normes CEIXXXXXX correspondantes.

Recommandations importantes

- Ne débranchez pas le collier pendant que l'iCom transmet des signaux dans les aides auditives. Laissez le collier fermé quand iCom n'est pas utilisé.

- La technologie de transmission inductive à codage numérique utilisée dans cet appareil est très fiable et ne peut en principe subir aucune interférence produite par d'autres appareils. Il faut cependant noter qu'il peut être nécessaire d'éloigner l'appareil d'au moins 60 cm (24'') d'un terminal d'ordinateur ou autre champ électromagnétique puissant, pour assurer son fonctionnement correct.

- N'utilisez pas cet appareil dans des lieux où il est interdit d'employer des appareils électroniques.

- Les rayons X (par ex. imagerie médicale CT, IRM) peuvent sérieusement affecter le fonctionnement correct de cet appareil. Nous vous recommandons de le retirer avant de passer une radio et de le laisser en dehors de la salle d'examen.

- Les appareils électroniques de forte puissance, les systèmes électroniques importants et les structures métalliques peuvent affecter et réduire significativement la portée de fonctionnement.

- Si les aides auditives ne réagissent pas aux signaux envoyés par l’appareil en raison d’un champ électromagnétique perturbant inhabituel, éloignez-vous du champ perturbant.

- Un code de communication unique a été attribué à vos aides auditives et à cet appareil pendant l’appareillage. Ceci garantit que cet appareil ne perturbera pas les aides auditives portées par d’autres personnes.

- Si vous utilisez un émetteur FM, sachez que les signaux radio peuvent être captés et entendus par d'autres récepteurs.
  Avant d'utiliser ce système dans un autre pays, assurez-vous auprès de votre audioprothésiste que vos canaux radio y sont autorisés.

- Utilisez exclusivement les accessoires Phonak d'origine.

- Ouvrir iCom risque de l'endommager. En cas de problèmes qui ne pourraient pas être résolus en suivant les consignes de réparation présentées dans le chapitre «Dépannage» de ce manuel, consultez votre audioprothésiste. iCom ne doit être réparé que dans un centre de service autorisé.

- L'accumulateur ne peut être remplacé que par un centre de service autorisé.

- Ne modifiez en aucune façon cet appareil, sans l'accord formel de Phonak.

Dépannage

Situation	Cause la plus probable
iCom n'est plus reconnu par le téléphone mobile ou les autres appareils Bluetooth avec lesquels il était couplé.	iCom peut être couplé au maximum à 8 appareils Bluetooth différents. Si la mémoire interne est pleine, de nouveaux couplages remplaceront les couplages précédents.
Le téléphone mobile sonne, mais le témoin Bluetooth ne clignote pas et la sonnerie n'est pas audible dans les aides auditives.	Le Bluetooth est arrêté dans le téléphone mobile. iCom et votre téléphone mobile ne sont pas reliés l'un à l'autre. iCom n'est pas couplé à votre téléphone mobile.

Remède

Recommencer le couplage entre iCom et l'appareil Bluetooth qui a été remplacé.

Assurez-vous que le Bluetooth est en marche sur votre téléphone mobile. Pour cela, veuillez consulter le mode d'emploi de votre téléphone mobile.

1. Inactivez la fonction Bluetooth de votre téléphone mobile puis réactivez-la.
2. Relancez iCom en l'arrêtant et en le remettant en marche. La fonctionnalité Bluetooth sera automatiquement réactivée.
3. Activez iCom en le sélectionnant dans le menu «Appareils actifs» du téléphone mobile. Réduisez la distance entre iCom et le téléphone mobile.

Suivez les instructions de couplage décrites page 21.

Dépannage

Situation	Cause la plus probable
Le téléphone mobile sonne, le témoin Bluetooth clignote, mais la sonnerie n'est pas audible dans les aides auditives.	iCom est hors de portée des aides auditives.
Quand je téléphone, mes correspondants disent qu'ils ont du mal à m'entendre.	Les entrées du microphone de iCom sont peut-être masquées ou ne peuvent pas prélever correctement votre voix.
J'entends la tonalité d'action sur les touches de mon téléphone mobile dans mes aides auditives.	La tonalité d'action sur les touches peut être activée dans votre téléphone mobile.

Remède

Veillez à bien porter iCom autour du cou.

Assurez-vous que les entrées des microphones ne sont pas masquées et que vous parlez dans iCom comme indiqué page 31. Ne tournez pas iCom sur le côté quand vous parlez. Veillez à ce que iCom ne frotte pas sur vos vêtements.

Inactivez les tonalités de confirmation et d'action sur les touches de votre téléphone mobile. Veuillez consulter pour cela le mode d'emploi de votre téléphone mobile.

Dépannage

Situation	Cause la plus probable
Le volume sonore des conversations téléphoniques, de la diffusion audio et des connexions FM n'est pas confortable (trop faible ou trop fort).	Les différentes sources audio ont différents niveaux de sortie.
iCom ne répond pas et les trois témoins sont allumés en continu.	Ceci peut indiquer un problème de logiciel.

Remède

Le volume sonore ne peut pas être modifié par iCom. Ajustez le volume sonore de la source audio connectée ou du téléphone mobile ou modifiez le volume sonore des aides auditives.

Débranchez tous les connecteurs sur le iCom, y compris le connecteur USB de recharge et appuyez sur la touche de réinitialisation.
Si le problème persiste, supprimez les couplages Bluetooth et appuyez à nouveau sur la touche de réinitialisation. Si le problème persiste encore, contactez votre audioprothésiste.

Service et garantie

Phonak vous offre une garantie mondiale de vos appareils à partir de la date d'achat. Renseignez-vous auprès de votre audioprothésiste sur la durée de la garantie dans le pays où l'appareil a été acheté. La garantie couvre les frais de réparation des appareils en cas de pièces défectueuses ou de défauts de fabrication. La garantie ne s'applique pas en cas d'usure normale de l'appareil ou de dommages qui résulteraient d'une erreur de manipulation, d'un défaut d'entretien, de dégradations par des agents chimiques, de pénétration d'humidité ou d'utilisation inadéquate. Cette garantie ne couvre aucun des services fournis par l'audioprothésiste dans son laboratoire. Tout dommage occasionné par un tiers ou par un centre de réparation non agréé, annule l'effet de la garantie Phonak.
Garantie légale (France): La société Phonak reste tenue de la garantie légale contre les conséquences des défauts ou vices cachés de la chose vendue.
Cette garantie s'applique au produit Phonak correspondant aux données suivantes:

Numéro de série:

____

Date d'achat:

____

Déclaration de conformité

Phonak SA, Laubisrütistrasse 28, CH-8712 Stäfa, Suisse déclare sous sa seule responsabilité que iCom est en conformité avec les normes ou documents de standardisation suivants:

Radio:	EN 300-330
	EN 300 328
CEM:	EN 60601-1-2
Sécurité:	EN/IEC 60601-1

Comprenant les provisions de la MDD 93/42/EEC (directive sur les appareils médicaux), la Directive R&TTE 1999/5/EC (équipements terminaux de radio et de télécommunication), la Directive EMC 2004/108/EC (compatibilité électromagnétique) et la LVD 2006/95/EC (appareils basse tension).

Fabricant:
Phonak AG
Laubisrütistrasse 28
CH-8712 Stäfa
Suisse

Représentant UE:
Phonak GmbH
D-70736 Fellbach-Oeffingen
Allemagne

Remarques

Remarque 1

L'appareil est certifié conforme aux normes suivantes:



FCC ID: KWC-ICOM1
IC: 2262A-ICOM1

L'appareil est conforme à la partie 15 des règlements du FCC et à la norme RSS-210 de l'industrie canadienne. L'utilisation est soumise aux conditions suivantes :

1) L'appareil ne doit produire aucune interférence nocive

2) L'appareil doit accepter toutes les interférences reçues, y compris celles pouvant entraîner un fonctionnement non désiré

Tout changement apporté à l'appareil qui ne serait pas expressément approuvé par Phonak peut annuler l'autorisation FCC de fonctionnement de l'appareil.

Remarque 2

Cet appareil numérique de classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Remarque 3

L'appareil a été testé et est certifié conforme aux limites applicables aux appareils numériques de classe B en vertu de la partie 15 des règlements du FCC.
Ces limites ont été conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences dans une installation résidentielle. L'appareil génère, utilise et peut émettre des fréquences radio. Par conséquent, s'il n'est pas installé et utilisé conformément au mode d'emploi, il peut être à l'origine de parasites pour les communications hertziennes. Néanmoins, il n'existe aucune garantie quant à l'absence totale d'interférences dans une installation donnée.
En cas d'interférences avec une réception radio ou TV, qui peut être déterminée en éteignant et en rallumant l'appareil, l'utilisateur est encouragé à appliquer les mesures suivantes:

- Réorienter ou changer l'emplacement de l'antenne de réception
- Éloigner l'appareil du récepteur
- Brancher l'appareil à une prise située sur un circuit différent de celui du récepteur
- Prendre contact avec le revendeur ou un technicien radio/TV expérimenté pour obtenir de l'aide



Le symbole CE est une confirmation de Phonak SA que ses produits et accessoires satisfont aux exigences de la directive R&TTE 199/5/EC sur les équipements terminaux de radio et de télécommunication. Les chiffres sous le symbole CE correspondent aux codes des différentes institutions de certification, consultées à propos des directives mentionnées ci-dessus. Le point d'exclamation indique qu'il peut y avoir certaines restrictions d'utilisation dans un ou plusieurs pays de l'Union Européenne.



Ce symbole indique que ce produit respecte les exigences pour un élément type B selon la norme EN 60601-1.



Ce symbole indique qu'il est important que l'utilisateur se réfère aux précautions signalées dans ce mode d'emploi.



Le symbole représentant une poubelle barrée indique que ce produit, quand il sera usagé ou s'il est inutilisé, ne devra pas être considéré comme un déchet ménager mais rapporté aux points de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. Vous pouvez aussi rendre votre ancien produit à votre audioprothésiste qui le jettera de façon appropriée. En veillant à éliminer ce produit dans les règles, vous contribuerez à éviter les risques potentiels pour l'environnement et la santé.

Conditions de fonctionnement	Sauf cas particulier précisé dans ce manuel, ce produit a été conçu pour fonctionner correctement quand il est utilisé dans les règles.
Conditions de transport et de stockage	La température ne doit pas excéder les limites -20° / +60° Celsius à un taux d'humidité relative de 65% pour des périodes prolongées de transport et de stockage. Une pression atmosphérique comprise entre 500 et 1100 hPa n'est pas préjudiciable à l'appareil.



Australie & Nouvelle-Zélande



Brésil



Chine



Japon



Corée du Sud



Notes

Votre audioprothésiste

Fabricant:
Phonak AG
Laubisrütistrasse 28
CH-8712 Stäfa
Suisse

Représentant UE
Phonak GmbH
D-70736 Fellbach-Oeffingen
Allemagne



0682

www.phonak.com

029-0692-04/V3.00/2010-03/A+W